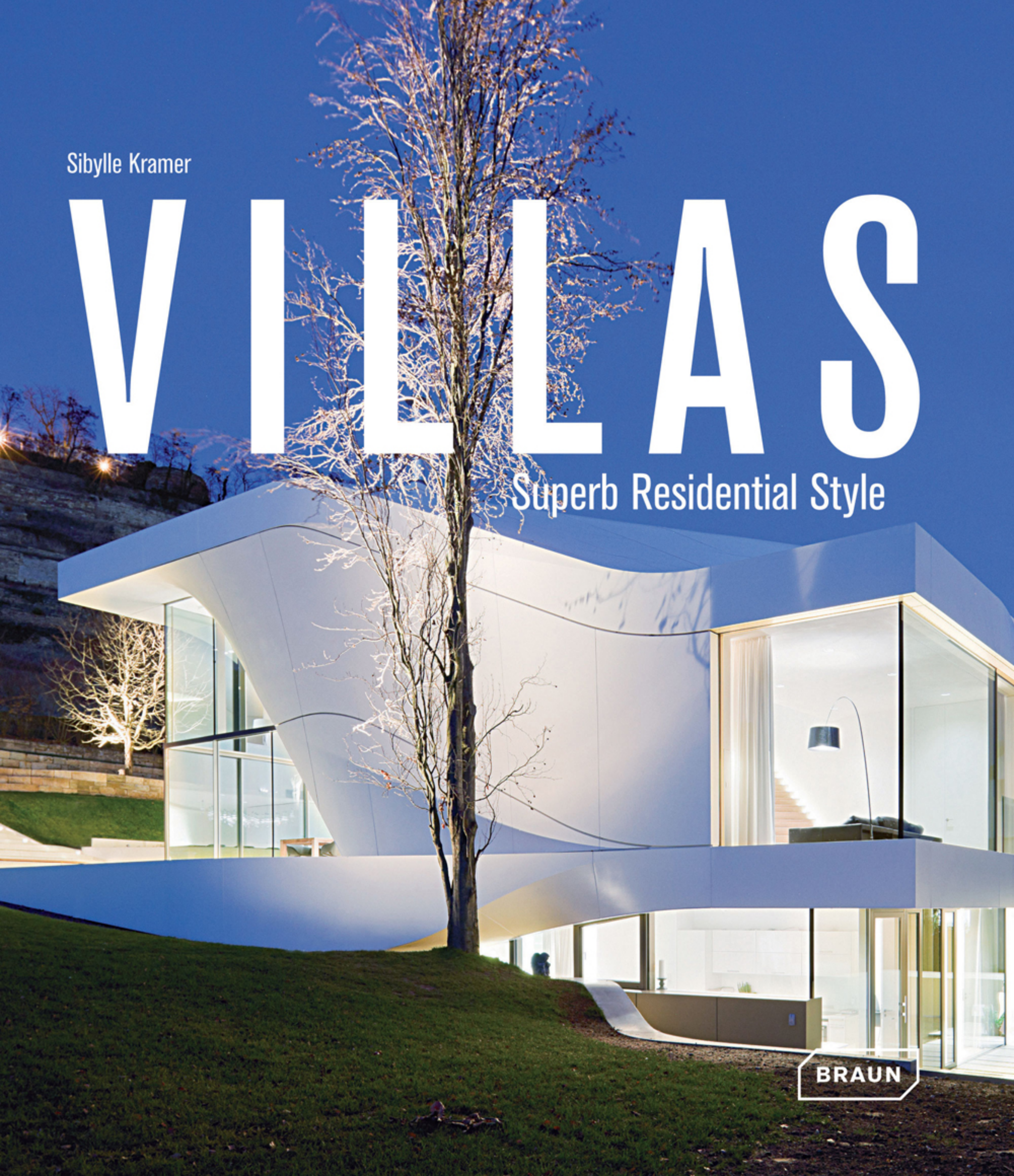


Sibylle Kramer

VILLAS

Superb Residential Style



BRAUN

MORZINE, FRANCE **VILLA SOLAIRE**

ARCHITECTS: JÉRÉMIE KOEMPGEN ARCHITECTURE
FUGA - J.AICH & M.RECORDON DESIGNERS
COMPLETION: XXXX **PROPERTY SIZE:** 900 M²
GROSS FLOOR AREA: 620 M² **PHOTOS:** SUSPENDISSE DOLOR

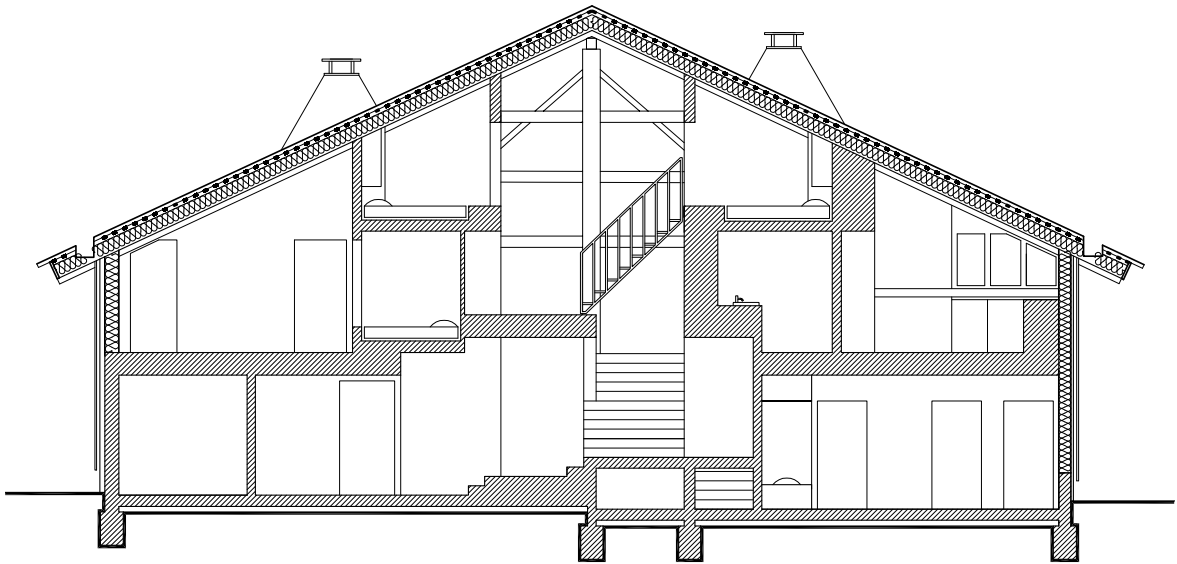
A uniform cladding wraps the whole farm. The challenge of the project was to preserve its appearance, while introducing light into the heart of the building. The traditional technique of decorative wood cutouts was used to create specific perforations within the planks. The pattern was designed to respond to the path described by the shadows and light on the façade, which gave the project the name “solar house”. The house is exposed on its four façades to the path of the sun, acting as a sundial. Conserving the overall appearance of the existing interior structure was another key aim that motivated the restoration efforts. To clear the room of the nave while meeting the needs of the rental house, the utility functions were integrated into the four angular volumes.

Eine einheitliche Holzverkleidung umhüllt das gesamte Gehöft. Das äußere Erscheinungsbild zu bewahren, war eine der Herausforderungen des Projekts. Gleichzeitig sollte Tageslicht ins Innere geleitet werden. Hierfür griff man eine traditionelle Technik auf: Dekorative Aussparungen in den Holzbrettern perforieren die Fassade und erlauben ein Spiel von Licht und Schatten. Alle vier Seiten der „Villa Solaire“ sind, wie eine Sonnenuhr, dem Lauf der Sonne ausgesetzt. Eine weitere Zielsetzung war, das Gesamtbild im Innern zu bewahren. Dementsprechend erfolgte die Restaurierung. Um den zentralen Raum frei zu halten und gleichzeitig den Anforderungen eines Mietshauses gerecht zu werden, ist die Haustechnik in den äußeren Winkeln untergebracht.

Un bardage uniforme enveloppait autrefois cette ancienne ferme. L'un des enjeux du projet consistait à conserver l'aspect extérieur du bâtiment, tout en laissant filtrer la lumière à l'intérieur. Une technique traditionnelle – la découpe décorative des lattes de bois – a été mise en œuvre sur la façade sous forme d'ajourage. Le dessin des ajours répond aux jeux d'ombre et de lumière, ce qui explique le nom de « villa solaire » donné à la réalisation : une maison exposée sur quatre façades, qui fonctionne comme un cadran solaire. L'architecte s'est également efforcé de conserver la structure intérieure. Il a pour cela localisé les chambres et leurs servitudes dans des blocs situés aux quatre coins de la bâtisse, libérant ainsi une vaste nef centrale abritant les espaces communs.

left: Top floor layout_Seen from the Southeast_façade detail. right: Outdoor area_Stairs_Living area.
links: Grundriss OG_Südost ansicht_Fassadendetail. rechts: Außenbereich_Treppe_Wohnbereich.
gauche: Plan niveau 1_Façade sud-est_Détail de la façade. droite: Extérieur_Escalier_Séjour.





left: Living area_Dinning area. right: Sectional view_Bathroom_Indoor pool_Bedroom.
links: Wohnbereich_Essbereich. rechts: Schnitt_Bad_Hallenbad_Schlafzimmer.
gauche: Séjour_Salle à manger. droite: Vue en coupe_Salle de bains_Piscine intérieure_Chambre.

